**PHAÀN 2: BOÀ-TAÙT KHAÉP NÔI TAÄP HÔÏP (1)**

Sau khi Ñöùc Phaät giaûng phaùp cho vua Taàn-baø-ta-la, Boà-taùt Nhaät Maät ôû nöôùc Voâ löôïng thuoäc phöông Ñoâng, nôi Ñöùc Phaät Nguõ Coâng Ñöùc ñang giaûng phaùp vi dieäu cho ñaïi chuùng, chí taâm nghe phaùp. Boà-taùt chôït thaáy trong hö khoâng coù voâ löôïng, voâ bieân Boà-taùt töø phöông Ñoâng ñi veà phöông Taây, lieàn baïch Phaät:

–Theá Toân! Con thaáy voâ soá Boà-taùt töø phöông Ñoâng ñi veà phöông Taây. Vì sao hoï laïi boû coõi tònh ñi ñeán coõi ueá?

­Thieän nam! Caùch ñaây voâ löôïng haèng haø sa coõi Phaät veà phöông Taây coù coõi Ta-baø, laø coõi ñuû naêm thöù oâ tröôïc, chuùng sinh xaáu aùc, Ñöùc Phaät ôû theá giôùi ñoù laø Thích-ca Maâu-ni ñang giaûng phaùp tam thöøa, ñeå taêng tröôûng chaùnh phaùp, ñeå Tam baûo khoâng maát, phaù tröø coõi ma, döïng côø phöôùn phaùp, ñeå chaùnh phaùp ñöôïc tröôøng toàn. Coõi aáy hieän coù voâ soá Phaät, Boà-taùt. Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni giaûng phaùp Ñaø-la-ni Baûo keá, sau ñoù, laïi giaûng veà ba thöøa, boán Trí voâ ngaïi, boán Phaïm haïnh, boán Nhieáp phaùp. Voâ löôïng chuùng sinh nghe phaùp taâm khoâng moûi meät, vì vui thích phaùp cam loà. Nhôø söùc theä nguyeän cuûa Nhö Lai, neân voâ löôïng chö Phaät Boà-taùt ñeàu taäp hôïp veà. Luùc Ñöùc Phaät thuyeát phaùp aáy, caùc Boà-taùt ñeàu nhaäp ñònh, thaân phoùng ra aùnh nhö aùnh saùng cuûa moät ngoïn ñeøn cho ñeán nhö aùnh saùng cuûa haøng öùc maët trôøi. Thieän nam! Neáu muoán nghe phaùp haõy xuaát ñònh, ñeán coõi Ta-baø.

Thieän nam! Chuùng sinh nôi coõi aáy luoân bò troùi buoäc trong phieàn naõo, thaân töôùng xaáu xí, laïi luoân kieâu maïn, noùi lôøi xaáu aùc, khoâng thaät, ngu si laïi toû ra laø coù trí, tham lam laïi toû ra laø haøo phoùng, doái traù laïi toû ra laø ngay thaät, taùn loaïn laïi hieän töôùng thanh tònh, luoân ganh gheùt laïi hieän töôùng nhu thuaän, thích ly giaùn ngöôøi khaùc laïi hieän töôùng hoøa hôïp, soáng trong taø kieán laïi hieän ra töôùng chaùnh kieán, hay nghe theo lôøi ngöôøi nöõ vì vaäy ñoaïn maát caên laønh, taêng tröôûng nghieäp nôi ba ñöôøng aùc.

Thieän nam! OÂng coù theå thay ta ñeán ñoù khoâng? Ta muoán trao phaùp “duïc” ñeå Ñöùc Thích-ca giaûng noùi phaùp maàu. “Duïc”: Töùc laø chaân Ñaø-la- ni. Ñaø-la-ni naøy thaønh töïu voâ löôïng coâng ñöùc, coù theå ñoaïn tham cuûa coõi Duïc, Saéc, Voâ saéc, ñoaïn tröø caùc taâm kieâu maïn, naêm caùi (ngaên che), caùc thöù kieán chaáp: ngaõ, chuùng sinh, só phu, thöôøng, ñoaïn, laøm, nhaän, ngöôøi, trôøi, saéc, thanh, höông, vò, xuùc, boán ñaïi, xuaát, sinh, dieät, truï. Ñaø-la-ni naøy coù theå thaät bieát veà saéc thöùc, maét yù, aám giôùi nhaäp, phaùp giôùi giaûi thoaùt, phaùp laïc vi dieäu. Thieän nam! Chuùng sinh ôû ñoù nhö keû muø, ñieác,

caâm, luoân theo tham duïc, neân phaûi trao “duïc”. Ñaø-la-ni naøy bao haøm taát caû caùc phaùp, dieät quaân ma, vaøo coõi ma ñieàu phuïc quaân ma, laøm cho roàng aùc kinh hoaøng, khieán cho quyû aùc khôûi taâm bieát ñuû, giaùo hoùa A-tu- la, ñieàu phuïc chim caùnh vaøng, laøm cho Khaån-na-la sôï haõi, khieán caùc haøng Saùt-lôïi, Baø-la-moân, Tyø-xaù, Thuû-ñaø kính tin, ñoaïn taâm tham nöõ saéc, thích nghe hoïc phaùp, laøm cho ngöôøi tu thieàn ñöôïc tòch tónh, chöõa trò moïi beänh hieåm aùc, tröø caùc töôùng aùc: giaëc, chim, thuù, baõo, möa, laïnh, noùng. Thieän nam! Ai tuïng Ñaø-la-ni naøy seõ ñöôïc gaëp voâ löôïng chö Phaät.

Thieän nam! OÂng haõy ñeán ñoù tuyeân ñoïc chuù naøy cho boán chuùng.

Ñöùc Phaät Nguõ Coâng Ñöùc lieàn noùi chuù:

Baø di baø xaø ba lôïi baø linh, baø heâ baø ha ba lôïi baø linh, ti lôïi si tì ti lôïi si ba lôïi baø linh, a tì a baø ba lôïi baø linh, maãn ñeå maãn xaø ba lôïi baø linh, ma linh ma la ba lôïi baø linh, khö kyø khöôùc giaø ba lôïi baø linh, a loä sí a loä ca ba lôïi baø linh, ña döông, ma ba lôïi baø linh, tö linh tö la ba lôïi baø linh, giaø döông giaø ma ba lôïi baø linh, a boä baø a boä ba lôïi baø linh, la ma, la ma, la döông, la ma, la la la la la la, ma tì toûa nhöôïc na, phuïc ña kyø heâ phuïc ña kyø löïc ma ba lôïi baø linh, giaø thu kyø löïc heâ giaø thu kyø löïc ma ba lôïi baø linh, thaâu loä ña kyø löïc heâ thaâu loä ña kyø löïc ma ba lôïi baø linh, kyø laõng na kyø löïc heâ kyø laõng na kyø löïc, ma ba lôïi baø linh, thôøi huoáng kyø löïc heâ thôøi huoáng kyø laõng ma ba lôïi baø linh, ca xaø kyø löïc heâ ca xaø kyø löïc ma ba lôïi baø linh, ma na kyø löïc ma na kyø löïc ma ba lôïi baø linh, baùt ñaø kyø löïc, heâ baùt ñaø kyø löïc ma ba lôïi baø linh, tì ñaø na kyø löïc, heâ traát nang kyø löïc ma, ba lôïi baø linh, öu ba ñaø kyø löïc heâ, öu ba ñaø kyø löïc ma ba lôïi baø linh, baø baø kyø löïc heâ, baø baø kyø löïc ma ba lôïi baø linh, xaø ñeà kyø löïc heâ, xaø ñeà kyø löïc ma ba lôïi baø linh xaø la ma na la kyø löïc heâ, xaø la ma na la kyø löïc, ma ba lôïi baø linh, haøm khö taùt ña ba kyø löïc heâ, haøm khö taùt ña ba kyø löïc, ma ba lôïi baø linh a ba ba la truy xaø kyø löïc heâ, a la ba la truy xaø kyø löïc ma ba lôïi baø linh, a baït ña, tæ baït ña taû, a baø la maâu ba ma taùt taû tæ giaø, tæ ni baït ña, a ñaø lôïi giaõ laïi döông, taùn tæ giaø phieán ñeà, ta ha.

Luùc aáy, Ñaïi Boà-taùt Nhaät Maät baïch Phaät:

­Theá Toân! Con seõ ñeán ñoù ñeå noùi chuù naøy, song con coøn lo sôï. Vì sao? Vöøa roài Nhö Lai daïy: Chuùng sinh coõi aáy ñoäc aùc nhö keû muø ñieác caâm baåm sinh, thöôøng nghe lôøi cuûa ngöôøi nöõ. Theá Toân! Ngöôøi nghe theo lôøi cuûa ngöôøi nöõ laø maát heát caên laønh.

Phaät noùi:

­Thieän nam! OÂng nay khoâng neân vì lôïi ích hieän taïi, vò lai maø vì

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

lôïi ích cuûa taát caû chuùng sinh, haõy ñeán coõi aáy noùi chuù, chôù nghi ngôø. Thieän nam! OÂng khoâng phaûi laø Tröôûng giaû Duy-ma-caät cuûa coõi aáy, sao laïi sôï? Nghe vaäy, Boà-taùt Nhaät Maät im laëng.

–Thieän nam! Vì sao laïi im laëng?

–Theá Toân! Duy-ma-caät chính laø con. Con ñaõ hieän laøm cö só ôû coõi ñoù, giaûng phaùp cho moïi ngöôøi. Coù luùc con hieän laøm Baø-la-moân, Saùt-lôïi, Thuû-ñaø, Tyø-xaù, coù luùc con hieän laøm Töï taïi thieân, Ñeá Thích, Phaïm thieân, Roàng chuùa, A-tu-la vöông, Ca-laâu-la vöông, Khaån-na-la vöông, Bích- chi-phaät, Thanh vaên, Tröôûng giaû, ngöôøi nöõ, ñoàng nam, ñoàng nöõ, suùc sinh, ngaï quyû, ñòa nguïc ñeå ñieàu phuïc chuùng sinh. Luùc ñoù, trong chuùng hoäi coù taùm vaïn Boà-taùt cuøng luùc xuaát nhaäp ñònh, voâ soá Boà-taùt chuyeân taâm buoäc nieäm ñeàu mong ñöôïc gaëp, kính leã Ñöùc Thích-ca vaø nghe phaùp vi dieäu, neân ñeàu ñeán coõi aáy. Con ñaõ noùi veà vieäc troïng ñaïi cho hoï, vì taâm hoï chöa ñònh, neáu ñeán coù theå khôûi ñieân ñaûo, gaàn tri thöùc aùc.

Ñöùc Phaät Nguõ Coâng Ñöùc baûo:

–Thieän nam! OÂng khoâng neân lo sôï. Vì sao? Ta seõ trao phaùp Baát coäng cho caùc Boà-taùt vaø caùc haïnh voâ töôûng, ñieàu phuïc, giaûi thoaùt, phaân bieät sinh töû, khoâng ñoaïn Tam baûo, ñaïi Töø, ñaïi Bi, giaûi thoaùt trí Nhaát thieát, phaù tröø boán ma, taø luaän, taän trí, voâ sinh trí, vieân maõn nhaäp Nieát- baøn. Ñoù laø Ñaø-la-ni Lieân hoa. Ñaø-la-ni naøy laøm cho caùc Boà-taùt khoâng thích ba coõi, chöùng giaûi thoaùt voâ töôùng, nhaäp giaûi thoaùt voâ haønh.

Thieän nam! Ngöôøi naøo tin kính chuyeân taâm nghe thoï Ñaø-la-ni naøy seõ ñoaïn tröø taát caû tham duïc, phieàn naõo, sau baûy laàn thoï sinh, ñöôïc sinh leân coõi trôøi, bieát roõ kieáp soá ñôøi tröôùc, tuy soáng coõi Duïc nhöng khoâng nhieãm duïc, thöôøng thích xuaát gia, ñöôïc trôøi ngöôøi cuùng döôøng.

Thieän nam! Ngöôøi naøo chuyeân taâm nghe chuù naøy suoát baûy ngaøy, seõ khoâng bao giôø bò ñoïa vaøo chín ñöôøng aùc.

Thieän nam! Chö Thieân nghe chuù naøy thì xa lìa phaùp duïc, tu taäp thieàn ñònh. Ngöôøi noùi chuù naøy cho caùc haøng Saùt-lôïi, Baø-la-moân, Tyø-xaù, Thuû-ñaø, ngöôøi nghe ñöôïc lieàn phaùt taâm xuaát gia. Ngöôøi nöõ naøo nghe, thoï trì, ñoïc tuïng chuù naøy seõ chuyeån thaân nöõ thaønh thaân nam, khoâng thoaùi chuyeån taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, cho ñeán khi ñaït Nieát-baøn, khoâng bao giôø thoï thaân nöõ, tröø khi töï phaùt nguyeän. Thieän nam! Ngöôøi naøo trì chuù naøy thuoác, ñem xoa leân maët troáng, khi ñaùnh troáng leân seõ tröø heát taø luaän, beänh aùc khoâng haïi ñöôïc. Thieän nam! Ñaø-la-ni naøy thaønh töïu voâ löôïng phöôùc ñöùc nhö theá.

Ñöùc Phaät laïi noùi chuù:

Tö ñaø ma ñeà, tæ loä ca ma ñeà, y eâ sí maãn lôïi tæ, löu giaø tu löu giaø, Phaät ñeà tæ Phaät ñeà, ma ha Phaät ñeà, oân ma ñeà, oân ma ña ba la ñeà tæ ñaø ninh, la giaø baø la ca ñaø la ba lôïi ñeà tæ ñaø ninh, taàn ñaäu taàn ñaäu ma ñeà, chí traù chí traù ba la ñeà tæ ñaø ninh, aùt sí chieán ñaø ñaäu, ha ha chí trí, ha ña ni döông, ha ña ca ma tæ kyø, tæ ma ña Phaät ñeà, ha ña xaø kyø li, ha ña tæ tam ma kyø li, ha ña tam maâu ñaø xaø tì, ha ña tæ ma ña la kyø, ha ña hi heâ, ha ña giaø tri, ha ña ñaït ba la xaø, ha ña baø höu la xaø, ha ña baø xaø ma ñeà, ha ñaø löu giaø ma ñeà, ha ña oâ giaø laïi döông, ha ña ñaø ma ñeà, ha ña taùt ha öu ba ñaø na, nhöôïc nhöôïc nhöôïc, tæ xaø nhöôïc nhöôïc, baø la maït löïc giaø nhöôïc nhöôïc, y sa an ñaâu la giaø ñaäu xí, ta ha.

Phaät noùi:

–Thieän nam! Ñaø-la-ni Lieân hoa coù theå ñoaïn tröø boán doøng sinh töû. OÂng haõy thoï trì ñeå ñeán coõi kia. Vì sao? Vì coõi Phaät aáy coù traêm öùc quaân ma luoân muoán tieâu dieät phaùp laønh cuûa chuùng sinh.

Thieän nam! OÂng haõy ñoïc Ñaø-la-ni naøy. Vì nhö theá seõ khoâng bò ma aùc xaâm haïi.

Nghe Ñöùc Phaät Boà-taùt Nhaät Maät, voâ soá Boà-taùt, trôøi ngöôøi ñeàu baïch Phaät:

–Theá Toân! Trí tueä cuûa Phaät laø khoâng theå nghó baøn. Chuùng con xöa nay chöa töøng nghe ñöôïc Ñaø-la-ni aáy. Baáy giôø, do nghe chuù aáy, neân coù taùm vaïn boán ngaøn ngöôøi nöõ ôû coõi naøy ta chuyeån thaân nöõ thaønh thaân nam.

Ñöùc Phaät Nguõ Coâng Ñöùc laïi trao voøng hoa Chieâm-baø, baûo Boà-taùt Nhaät Maät:

–Thieän nam! oâng haõy ñem voøng hoa naøy vaø chuù kia ñeán coõi Ta-baø daâng cuùng Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni. Boà-taùt Nhaät Maät im laëng laõnh thoï.

Luùc ñoù, taùm vaïn Boà-taùt baïch Phaät:

–Theá Toân! Chuùng con cuõng muoán ñeán coõi aáy. Phaät noùi:

–Thieän nam! Hay thay, hay thay! Caùc oâng haõy hieän thaân Phaïm thieân ñeå ñeán theá giôùi ñoù.

Nghe lôøi Phaät, caùc Boà-taùt ñeàu laøm theo. Ñeán nôi, hoï raûi hoa cuùng döôøng Phaät, cuùi laïy Phaät, ñi quanh Ñöùc Phaät ba voøng, lui ngoài moät beân. Ñöùc Thích-ca vaãn ñang giaûng phaùp cho vua Taàn-baø-ta-la.

Luùc ñoù, caùch haèng haø sa soá coõi nöôùc veà phöông Nam, coù coõi Phaät

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

teân Ca-sa traøng. Chuùng sinh coõi naøy cuõng coù ñuû naêm thöù ueá tröôïc. Ñöùc Phaät ôû coõi aáy hieäu laø Sôn Vöông, laø Ñaáng Nhö Lai, ÖÙng Cuùng ñuû möôøi toân hieäu ñang giaûng phaùp cho ñaïi chuùng. Boà-taùt Höông Töôïng Vöông cuûa coõi naøy ñang ôû taïi phaùp hoäi nghe phaùp nhìn leân hö khoâng thaáy voâ soá Boà-taùt töø phöông Nam bay veà phöông Baéc, lieàn baïch Phaät:

–Theá Toân! Vì sao coù caùc Boà-taùt töø phöông Nam ñi veà phöông Baéc. Phaät noùi:

–Thieän nam! Caùch ñaây haèng haø sa coõi Phaät veà phöông baéc coù coõi nöôùc teân laø Ta-baø, Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni ñang giaûng phaùp cho ñaïi chuùng ñeå Tam baûo ñöôïc tröôøng toàn, phaùp khoâng bò ñoaïn, phaù tröø caûnh giôùi ma, döïng côø phöôùn. Vì theá chö Phaät möôøi phöông ñeàu ñeán ñoù noùi Ñaø-la-ni Baûo Traøng roài trôû veà coõi mình. Ñöùc Thích-ca Maâu-ni vaãn thuyeát yeáu phaùp cho ñaïi chuùng, Thanh vaên, Boà-taùt.

Thieän nam! Caùc oâng coù muoán ñeán ñoù nghe phaùp khoâng? Ta cuõng muoán trao Ñaø-la-ni Ñoaïn nghieäp cho Ñöùc Thích-ca Maâu-ni. Ñaø-la-ni naøy tuøy thuaän phaùp “khoâng”, ñoaïn tröø moïi tham saéc, kieâu maïn ñaït taän trí, voâ sinh trí.

Ñöùc Phaät Sôn Vöông lieàn noùi chuù:

Ñaäu maïc ñeà, ñaäu maïc ñeà, aùo xoa ñaäu maïc ñeà, ba la baø baø ñaäu maïc ñeà, taùt baø a ca xaù ñaäu ma, a tyø khö giaø, tyø döông ña khö giaø, a tyø xoa khö giaø, a baø moä a khöôùc giaø, a na nhöôïc khöôùc giaø, tyø giaõ Phaät ñeà khöôùc giaø, baø loä giaø khöôùc giaø, thöùc xí khöôùc giaø, ñeà di la khöôùc giaø, oâ soá ma khöôùc giaø, oâ la khöôùc giaø, a xoa khöôùc giaø, xaø baø ma na khöôùc giaø, thaáp ba khöôùc giaø, xaû baø tì nhöôïc na khöôùc giaø, giaø thu ñaø ñaâu khöôùc giaø, xaø baø ma na tyø nhöôïc na ñaø ñaâu khöôùc giaø, ty lôïi si tæ ñaø ñaâu khöôùc giaø, xaø baø tyø nhöôïc na ñaø ñaâu khöôùc giaø, chieát toûa lôïi maät ñaâu ba na khöôùc giaø, xaø baø a tyø ñaø ni ca khöôùc giaø, ñaäu khö khöôùc giaø, xaø baø maït löïc khöôùc giaø, tyø baø ta na, a tyø xoa baø, a baø na na, tyø na na, baø maâu ñaø na, na taùt baø ca la na, na taùt baø taùn ña na tyø cuï ba na na, a kí chi na na, xoa baø, y lôïi, maät lôïi, y y lôïi, y y lan di lôïi, ta ha.

Ñöùc Phaät Sôn Vöông baûo Boà-taùt Höông Töôïng Vöông:

–Thieän nam! Ñoù laø Ñaø-la-ni Tuøy khoâng tam-muoäi. Ñaø-la-ni naøy coù theå ñoaïn tröø heát tham caùc coõi Duïc, Saéc, Voâ saéc, vaø taát caû phieàn naõo.

Thieän nam! Haõy chuyeân taâm ñoïc tuïng Ñaø-la-ni aáy, ñeán coõi Ta-baø giaùo hoùa chuùng sinh.

Boà-taùt Höông Töôïng Vöông thöa:

–Theá Toân! Con ñaõ laéng taâm thoï trì, ñònh ñeán coõi Ta-baø nhöng coøn

ngaïi. Vì sao? Con töøng nghe Phaät noùi: Chuùng sinh coõi aáy xaáu aùc, nhieàu tham, saân, si.

Phaät noùi:

–Thieän nam! OÂng töøng hoùa hieän thaønh Baø-la-moân ñeå giaùo hoùa chuùng sinh, hoaëc bieán thaønh Ma-heâ-thuû-la, Ñeá Thích, Na-la-dieân, Quyû, Trôøi, Roàng, A-tu-la, Chuyeån luaân vöông, Saùt-lôïi, Tyø-xaù, Thuû-ñaø, ñaïi thaàn, tröôûng giaû, Thanh vaên, nam nöõ ñeå giaùo hoùa. Côù sao laïi noùi laø lo sôï?

Thieän nam! Ta seõ ban cho caùc oâng taát caû trí tueä cuûa haønh phaùp ñaïi phaùp, coù theå bieát ñöôïc caùc haønh cuûa boán ma, ñieàu phuïc chuùng sinh, laøm an vui moïi loaøi, khoâng ñoaïn Tam baûo, haøng phuïc roàng aùc, tröø nghieäp aùc, ñaïi Töø, ñaïi Bi phaù ba ñöôøng aùc cöùu ñoä chuùng sinh, phaù aùc kieán, tröø nghieäp nöõ, bieát caùc phaùp khoâng cuøng taän, ñoaïn tham tieác, ñaït thaàn thoâng Tam-muoäi, ñem laïi an vui cho chuùng sinh, ñaït ñaïo Boà-ñeà.

Thieän nam! Chuùng sinh nghe phaùp naøy seõ ñoaïn ñöôïc nhaân cuûa nghieäp aùc, döùt ba chöôùng *(rieâng toäi nguõ nghòch, huûy baùng kinh Ñaïi phöông ñaúng laø khoâng theå ñoaïn).* Thieän nam! Ngöôøi naøo tin phaùp naøy seõ ñaït phaùp ba thöøa, khoâng xa Phaät, Boà-taùt, A-la-haùn nôi möôøi phöông, luoân tònh ba nghieäp, tuøy thuaän chuùng sinh, xaû boû taát caû keå caû ñaàu maét, khoâng bò ma aùc haõm haïi. Neáu haønh Giôùi ba-la-maät seõ ñaït ñaày ñuû caùc giôùi: Nhaãn, ñöôïc Thaùnh hieàn yeâu thích; baûo hoä; tòch tónh; ñieàu phuïc Phaïm thieân, Ñeá Thích, Töù Thieân vöông, Baø-la-moân, Saùt-lôïi, Tyø-xaù, Thuû-ñaø; khoâng khen mình cheâ ngöôøi; khoâng tham lôïi döôõng theá gian; luoân an oån; khoâng beänh khoå; ñaày ñuû thöùc uoáng aên; ñöôïc chuùng sinh quyù meán; maïng chung seõ ñöôïc gaëp Phaät, Boà-taùt; ñöôïc Phaät khen ngôïi: Laønh thay! Thieän nam! Kheùo giöõ gìn giôùi caám, sieâng naêng khoâng löôøi bieáng, seõ sinh veà coõi Phaät, an truï phaùp Thaäp truï.

Nhôø thaáy Phaät, ngöôøi aáy vui veû, sau khi cheát ñöôïc sinh veà coõi Phaät, ñaït vò Thaäp truï, cho ñeán ñaït ñöôïc quaû Boà-ñeà voâ thöôïng. Neáu haønh haïnh Tinh taán ba-la-maät ngöôøi naøy seõ ñuû oai löïc, thaân taâm khoâng beänh. Neáu haønh Boá thí ba-la-maät seõ ñöôïc caùc haøng trôøi roàng quyû thaàn leã baùi cuùng döôøng, sôùm ñaït quaû Boà-ñeà voâ thöôïng. Neáu haønh Nhaãn nhuïc ba-la- maät seõ ñaït phaùp duyeân nhaãn, khoâng phaân bieät chuùng sinh, khoâng saân giaän khi bò chuùng sinh oaùn haïi, sôùm ñaït quaû vò Boà-ñeà voâ thöôïng, ñöôïc trôøi ngöôøi cuùng döôøng. Neáu haønh Thieàn ba-la-maät seõ ñaït phaùp giaûi thoaùt duyeân thieàn ñònh, ñöôïc chö Phaät baûo hoä, cho ñeán ñaït quaû Boà-ñeà voâ thöôïng, luoân ñöôïc trôøi ngöôøi cuùng döôøng. Neáu haønh Baùt-nhaõ ba-la-

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

maät, seõ ñöôïc chö Phaät, Boà-taùt baûo hoä, thích nhaøn tònh, kheùo ñieàu phuïc taâm, thoâng ñaït phaùp giôùi, khoâng nghi hoaëc, khoâng bò chuùng trôøi ngöôøi oaùn haïi, ñaït ñaïo Boà-ñeà voâ thöôïng, luoân ñöôïc trôøi ngöôøi cuùng döôøng.

Thieän nam! Thoï trì Ñaø-la-ni naøy, oâng seõ khoâng coøn lo sôï khi qua theá giôùi Ta-baø. Thieän nam! Chuùng sinh xaáu aùc, phaïm toäi nguõ nghòch, bò ñuoåi khoûi coõi tònh, phaàn nhieàu ñeàu taäp hôïp veà coõi Ta-baø. Vôùi haïnh nguyeän Ñöùc Phaät Thích-ca hieän thaân ôû ñoù. Thieän nam! Chuùng sinh xaáu aùc cuûa coõi aáy nghe phaùp naøy seõ tu taâm Töø bi suoát baûy naêm, boû boán loãi cuûa mieäng, tu saùu nieäm. Thieän nam! Ngöôøi haønh trì phaûi taém saïch seõ, maëc aùo saïch, höôùng veà phöông Ñoâng laøm leã, tuïng phaùp Ñaø-la-ni naøy, suoát trong baûy naêm moïi thöù xaáu aùc ñeàu ñöôïc tröø dieät. Ngöôøi nöõ naøo thöïc haønh nhö vaäy seõ chuyeån thaønh thaân nam, cho ñeán ñaït ñöôïc quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Ñöùc Phaät lieàn noùi chuù:

Xaù la na tì xaø, thöùc xoa tì xaø, maät ñeà tì xaø, ba la ha na tì xaø, luaät ñeà tì xaø, nhaân ñeà lôïi xaø tì xaø, baø la tì xaø, boå tröøng giaø tì xaø, tam ma ñeà tì xaø, ñaø la ni tì xaø, xoa ñeà tì xaø, tröôøng na tì xaø, a löu ba tì xaø, a ni xaø tì xaø, maït löïc giaø tì xaø, a baät nhöôïc tì xa, ba la ñeà taùn tyø ñaø, tyø xaø, phuïc di tyø xaø, baät ñaø tyø xaø, ma ha döông la tì xaø, ma ha giaø löu na tì xaø, ti lôïi si tì tì xaø, taùt ñoûa tì xaø, ñaø ma tì xaø, ña ma tì xaø, a loä ca tì xaø, ba la ñeà baø tì xaø, ba la ñeà thuû luïc ca tì xaø, giaø giaø na tì xaø, ma löu ña tì xaø, thuû nhöôïc tha tì xaø, ba la ñeà ña tì xaø, a ni maät ña tì xaø, cuï sa tì xaø, taân giaø na xaø, a tì baø ta, a naäu na, a naäu na, a baø ha giaø giaø, giaø giaø la tì maâu, xoa xaø tì maâu, a tam maâu ñaø giaø la tì maâu, xa ñaø tì tì maâu, a ca xaù tì maâu, boå ba xaù ma tì maâu, a na baø ta tì maâu, a ha ha tì maâu, a la ba la tì maâu, höïu ba xaù ma ta lôïi la tì maâu, ta ha.

Boà-taùt Höông Töôïng Vöông baïch Phaät:

–Theá Toân! Con seõ thoï trì ñoïc tuïng Ñaø-la-ni naøy ñeå ñi ñeán coõi Ta-

baø.

Voâ soá Boà-taùt cuõng xuaát ñònh thöa:

–Theá Toân! Chuùng con cuõng muoán ñeán theá giôùi Ta-baø, laïy Phaät

Thích-ca, nghe hoïc kinh Ñaïi Taäp.

Phaäp daïy:

–Hay thay, hay thay! Thieän nam! Ñaõ ñeán luùc, haõy cuøng ñi.

Thieän nam! Caùc vò coù theå hoùa laøm Ñeá Thích ñeå ñeán coõi kia. Nghe lôøi Phaät, caùc Boà-taùt ñeàu theo, ñeán nôi hoï raûi hoa cuùng Phaät, ñoù laø caùc loaïi hoa Ngöu ñaàu chieân-ñaøn, höông Hung kieân tieân, Ña-ma-la-baït,

Traàm thuûy, Ña-giaø-la, cung kính ñaûnh leã Phaät, ñi quanh Phaät ba voøng, lui ra ngoài moät beân.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)